

Manuel d'emploi

Bols vissés 35, 50 et 65 EC + Ensembles jupes d'air pour turbine TPAM

FRANCE **SAS SAMES Technologies.** 13 Chemin de Malacher 38243 Meylan Cedex
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - www.sames.com
USA **Exel North America.** 45001 5 Mile Road, Plymouth, Michigan, 48 170
Tel. (734) 979-0100 - Fax. (734) 927-0064 - www.sames.com

Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse de SAMES Technologies.

Les descriptions et caractéristiques contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

© **SAMES Technologies 2003**



IMPORTANT : SAS Sames Technologies est déclaré organisme de formation auprès du ministère du travail.

Notre société dispense, tout au long de l'année, des formations permettant d'acquérir le savoir faire indispensable à la mise en oeuvre et à la maintenance de vos équipements.

Un catalogue est disponible sur simple demande. Vous pourrez ainsi choisir, parmi l'éventail de programmes de formation, le type d'apprentissage ou de compétence qui correspond à vos besoins et objectifs de production.

Ces formations peuvent être dispensées dans les locaux de votre entreprise ou au centre de formation situé à notre siège de Meylan.

Service formation :

Tel.: 33 (0)4 76 41 60 04

E-mail : formation-client@sames.com

SAS Sames Technologies établit son manuel d'emploi en français et le fait traduire en anglais, allemand, espagnol, italien et portugais.

Elle émet toutes réserves sur les traductions faites en d'autres langues et décline toutes responsabilités à ce titre.

Bols vissés 35, 50 et 65 EC

+

Ensembles jupes d'air pour turbine TPAM

1. Recommandations	5
2. Description	5
3. Caractéristiques	6
4. Outils	7
4.1. Pour pulvérisateurs charge interne	7
4.2. Pour PPH 605 charge externe	9
5. Maintenance	11
5.1. Ensemble jupes d'air multibloc pour bols 35, 50 et 65 EC	11
5.1.1. Démontage	11
5.1.2. Remontage	12
5.2. Ensembles jupes monobloc pour bols 35, 50 et 65 EC	14
5.2.1. Démontage	14
5.2.2. Remontage	14
5.3. Ensemble jupe extérieure et intérieure 65 EC sur PPH 605 et Aquabell charge interne	15
5.3.1. Démontage	15
5.3.2. Remontage	16
5.4. Ensembles bols 35, 50 EC vissés et clip	17
5.4.1. Démontage	17
5.4.2. Remontage	18
5.5. Ensemble bol 65 EC et clip sur PPH 607, Accubell 607, PPH 308, PPH 605 et Aquabell charge interne.	19
5.5.1. Démontage	19
5.5.2. Remontage	21
5.6. Ensemble bol et clip 65 EC sur PPH 605 charge externe	23
5.6.1. Démontage	23
5.6.2. Remontage	24
5.7. Distributeur du bol	25
5.7.1. Démontage	25
5.7.2. Remontage	26
6. Pièces de rechange	27
6.1. Bol 35 EC vissé aluminium et clip	27
6.2. Bol 50 EC vissé aluminium et clip	28
6.3. Bol 65 EC vissé aluminium	29
6.4. Pour bol 35 EC	30
6.4.1. Ensemble jupes d'air - Ref.: 1520632	30
6.4.2. Ensemble jupes d'air monobloc - Ref.: 1526951	31
6.5. Pour bol 50 EC	32
6.5.1. Ensemble jupes d'air vortex - Ref.: 1520369	32
6.5.2. Ensemble jupes d'air vortex monobloc - Ref.: 1526952	33

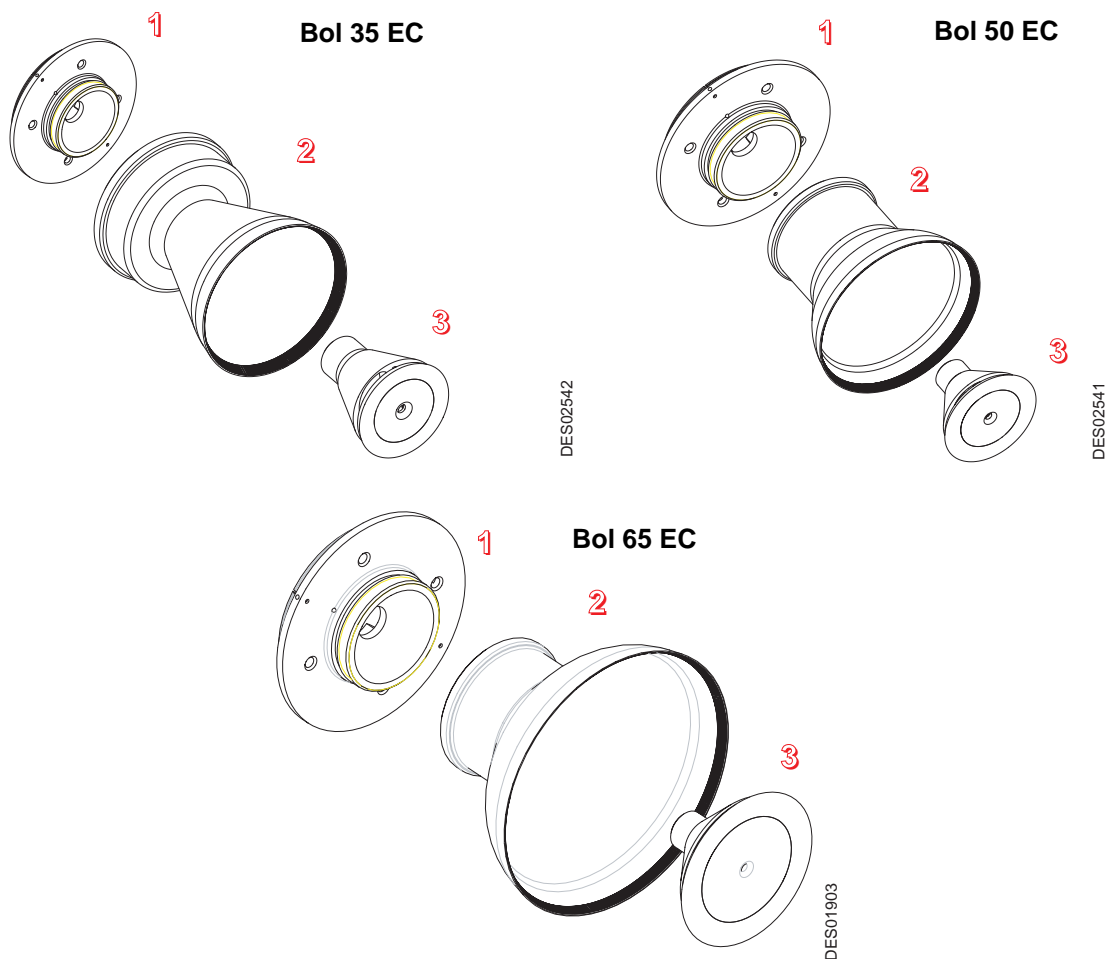
6.6. Pour bol 65 EC	34
6.6.1. Avec bol 65 EC pour PPH 607, Accubell 607 et PPH 308 charge interne.	34
6.6.2. Avec bol 65 EC pour PPH 607, Accubell 607 et PPH 308 charge interne.	35
6.6.3. Avec bol 65 EC pour PPH 607, Accubell 607 et PPH 308 charge interne.	36
6.6.4. Avec Bol 65 EC, ensemble jupes d'air monobloc pour PPH 607, Accubell 607 et PPH 308 charge interne	37
6.6.5. Avec bol 65 EC pour PPH 605 charge interne	38
6.6.6. Avec bol 65 EC pour Aquabell charge interne	39
6.6.7. Avec bol 65 EC pour PPH 605 charge externe	41
6.6.8. Avec bol 65 EC pour PPH 308 charge externe	41

1. Recommandations

Pour un résultat irréprochable, le bol de pulvérisation doit être nettoyé régulièrement. Il est conseillé de nettoyer l'extérieur du bol toutes les 8 heures et de le nettoyer intégralement toutes les 120 heures. Le bol ne doit ni subir de choc sur l'arête de pulvérisation, ni subir de déformation.

2. Description

Le bol est un élément qui permet notamment la pulvérisation de peintures à fort extrait sec tant au niveau apprêts, bases ou vernis. Ils sont fixés à la turbine à palier magnétique par l'intermédiaire d'un clip (vissé côté bol et clipsé côté turbine). Les bols vissés EC peuvent être installés sur différents pulvérisateurs (PPH 607, Accubell 607, PPH 308...) avec un ensemble jupes d'air correspondant.



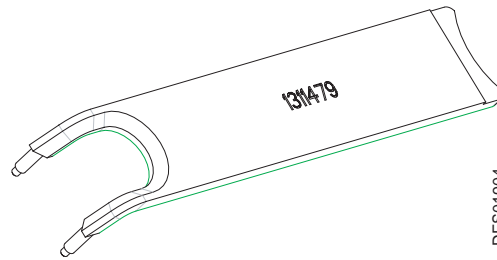
1	Clip
2	Bol
3	Distributeur

3. Caractéristiques

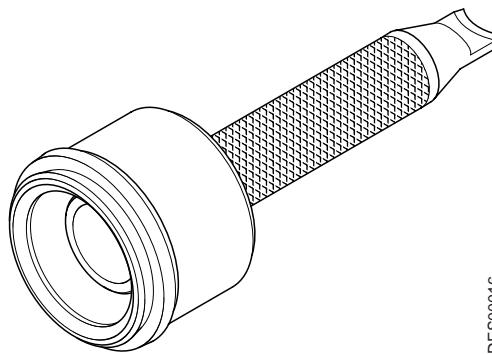
	Diamètre	Longueur	Masse	Masse avec distributeur aluminium
Bol 35 EC vissé aluminium (sans clip)	35 mm	42 mm	16,5 g	21 g
Bol 50EC vissé aluminium (sans clip)	50 mm	42 mm	23 g	28g
Bol 65 EC vissé aluminium (sans clip)	65 mm	41,7 mm	30,5 g	42,3 g

4. Outils

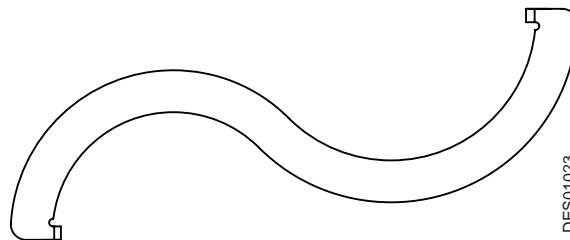
4.1. Pour pulvérisateurs charge interne



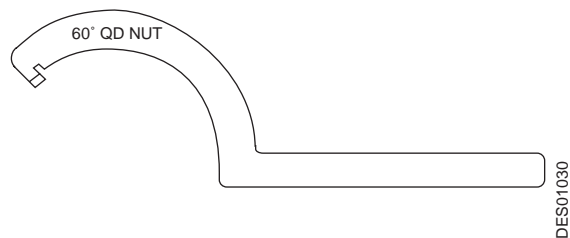
Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1311479	Outil de démontage bols 35 et 50 EC et clip	1	1



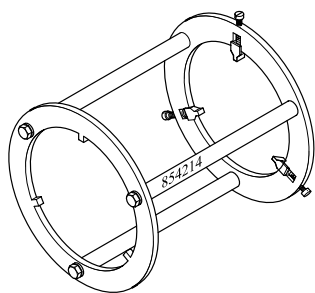
Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1517728	Outil de démontage bol 65 EC et clip	1	1



Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1308689	Outil de démontage jupe extérieure	1	1

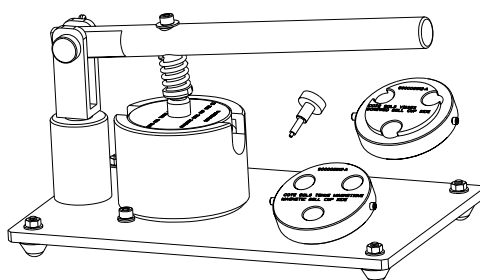


Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1308678	Outil de démontage jupe extérieure (Aquabell)	1	1



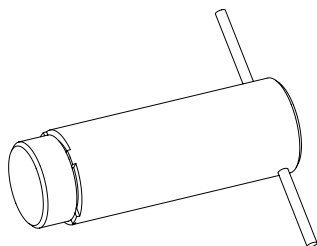
DES00015

Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
854214	Outil de démontage jupe extérieure (PPH 605)	1	1



DES04373

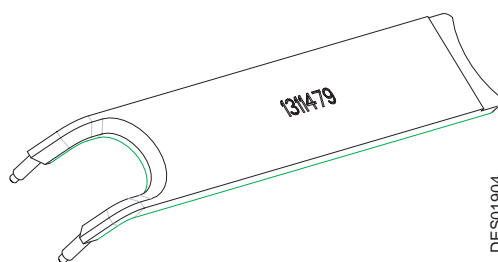
Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
910003737	Outil de montage / démontage distributeur du bol	1	1



DES02556

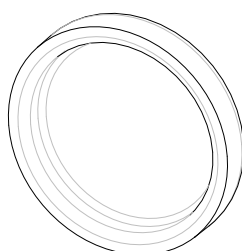
Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1410032	Outil montage démontage insert vortex 35 EC	1	1
1409735	Outil montage démontage insert vortex 50 EC	1	1
1408335	Outil montage démontage insert vortex 65 EC	1	1

4.2. Pour PPH 605 charge externe



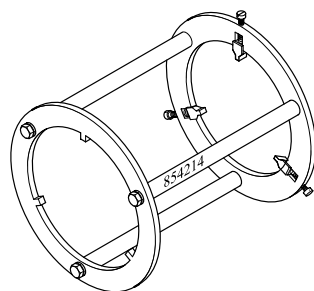
DES01904

Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1311479	Outil de démontage bol 65 EC et clip	1	1



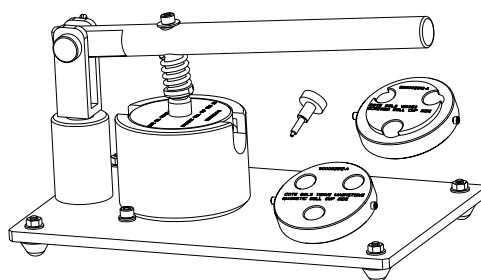
DES01905

Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1409133	Capuchon de protection bol 65 EC	1	1



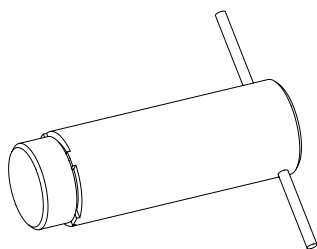
DIES00015

Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
854214	Outil de démontage jupe extérieure (PPH 605)	1	1



DES04373

Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
910003737	Outil de montage / démontage distributeur du bol	1	1



DES02556

Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
1408335	Outil montage démontage insert vortex 65 EC	1	1

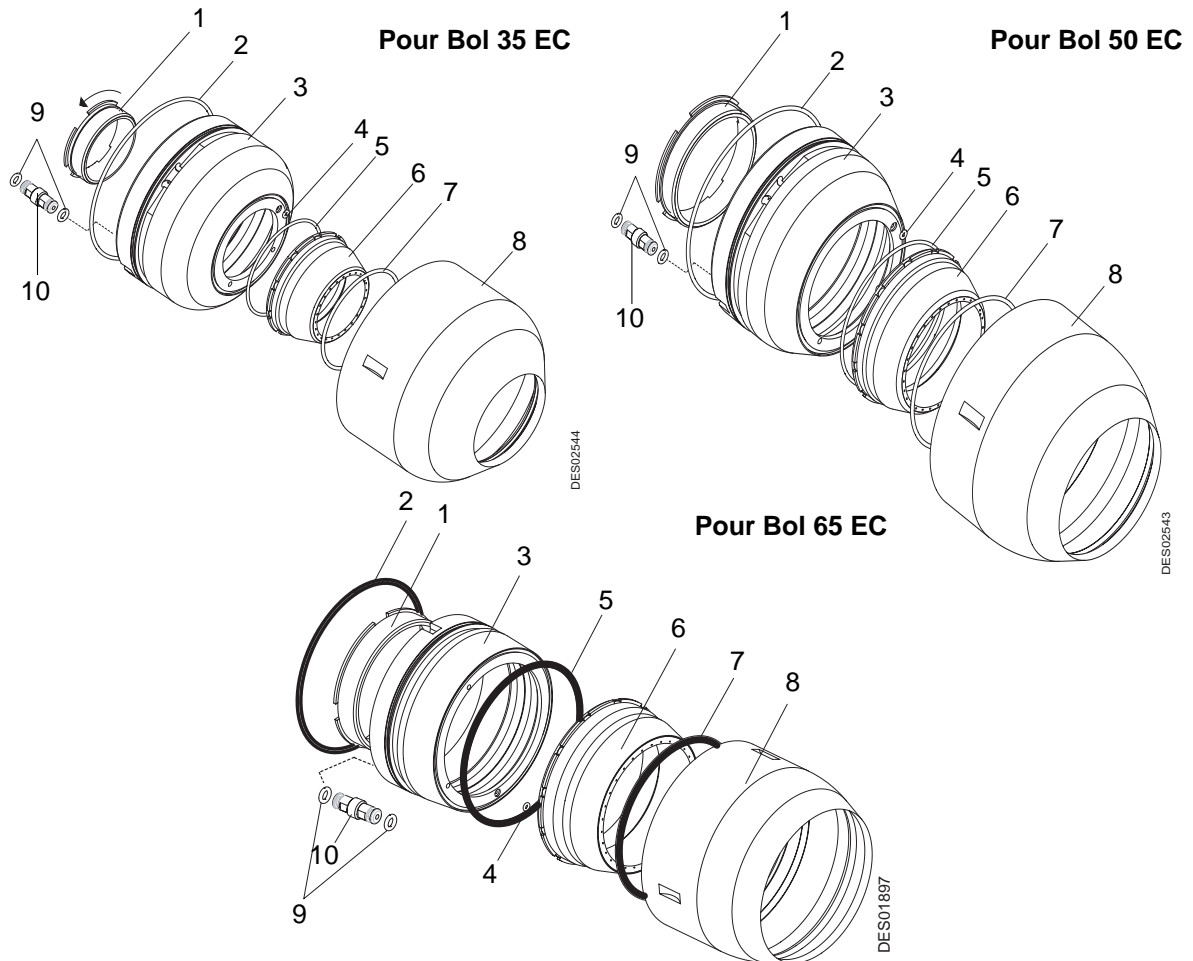
5. Maintenance

5.1. Ensemble jupes d'air multibloc pour bols 35, 50 et 65 EC

5.1.1. Démontage

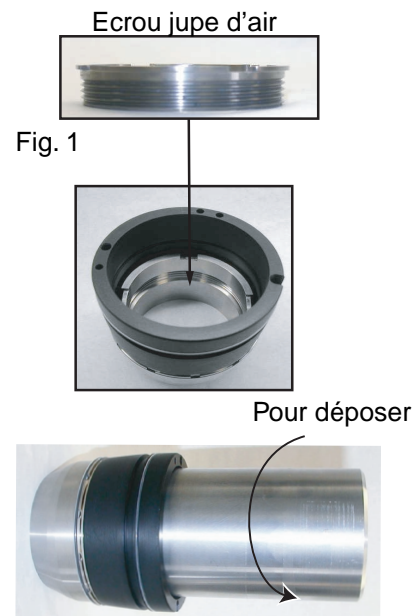
- **Etape 1:** S'assurer que l'alimentation haute tension est coupée
- **Etape 2:** Démontez la jupe extérieure (Rep. 8) à l'aide de la clé Ref.: 1308689 en la positionnant dans les encoches de la jupe et dévissez.

Note: Après avoir dévissé d'un tour, pousser en arrière l'insert (Rep. 6) à l'aide des pouces. Cela facilite la rotation de la jupe extérieure (Rep. 8).



Rep.	Désignation	Qté
1	Ecrou jupe vortex	1
2	Joint torique	1
3	Jupe intérieure vortex	1
4	Joint torique - perfluoré	1
5	Joint torique	1
6	Insert vortex - 45°	1
7	Joint torique	1
8	Jupe extérieure vortex	1
9	Joint torique	2
10	Pipette solvant	1

- **Etape 3:** La jupe intérieure et l'insert vortex sont fixés ensemble par l'intermédiaire de l'écrou de la jupe (voir fig.1). Démontez à l'aide de l'outil approprié ([voir § 4 page 7](#)) comme illustré.
- **Etape 4:** Enlever les trois joints (Rep. 2, 4 et 5) de la jupe intérieure (Rep 3).

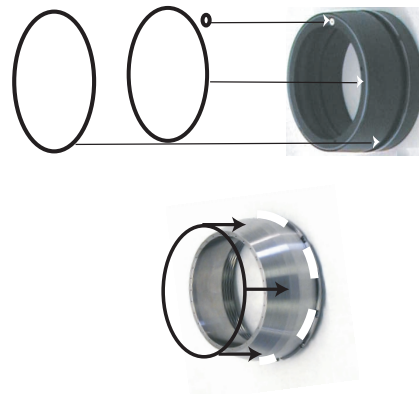


5.1.2. Remontage

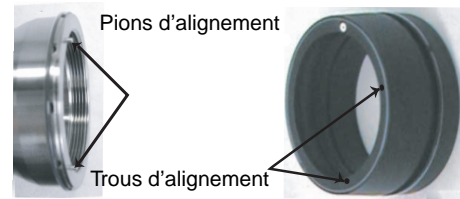


IMPORTANT : Nettoyer tous les composants, s'assurer de leur bon état et les remplacer si nécessaire [voir § 6 page 27](#).

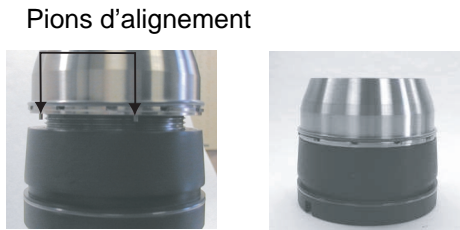
- **Etape 1:** Placer les 3 joints toriques (Rep. 2, 4 et 5) sur la jupe intérieure (Rep. 3).
- **Etape 2:** Faire glisser le joint torique (Rep. 7) sur l'insert vortex et l'ajuster sur l'épaulement.



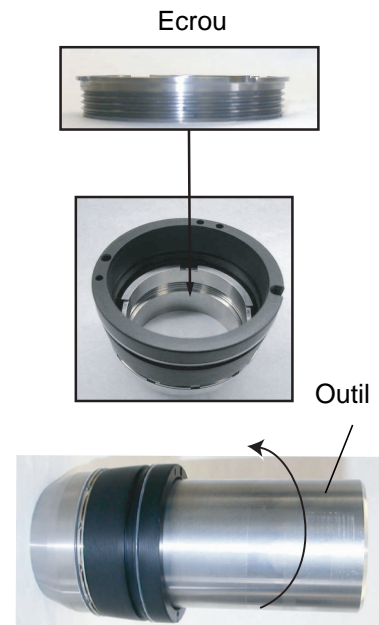
- **Etape 3:** Aligner l'insert (Rep. 6) sur la jupe intérieure en s'assurant à ne pas abîmer les joints.



- **Etape 4:** Fixer l'insert de la jupe sur la jupe intérieure en plaçant l'écrou à l'intérieur de la jupe intérieure (comme illustré) et serrer l'écrou légèrement avec les doigts.



- **Etape 5:** Serrer complètement à l'aide de l'outil approprié ([voir § 4 page 7](#)).



- **Etape 6:** Placer la jupe extérieure (Rep. 8) sur l'ensemble puis serrer manuellement et continuer à serrer la jupe à l'aide de l'outil (Réf.: 1308689).

5.2. Ensembles jupes monobloc pour bols 35, 50 et 65 EC

5.2.1. Démontage

- **Etape 1:** S'assurer que l'alimentation haute tension est coupée
- **Etape 2:** Démontez la jupe extérieure à l'aide de la clé Ref.: 1308689 en la positionnant dans les encoches de la jupe et dévissez. Enlever la jupe intérieure du pulvérisateur.

5.2.2. Remontage



IMPORTANT : Nettoyer tous les composants, s'assurer de leur bon état et les remplacer si nécessaire [voir § 6 page 27](#).

- **Etape 1:** Positionner la jupe intérieure sur le pulvérisateur.
- **Etape 2:** Installer le joint torique sur la jupe extérieure.
- **Etape 3:** Placer la jupe extérieure sur le pulvérisateur, puis serrer manuellement et continuer à serrer la jupe à l'aide de l'outil 1308689.

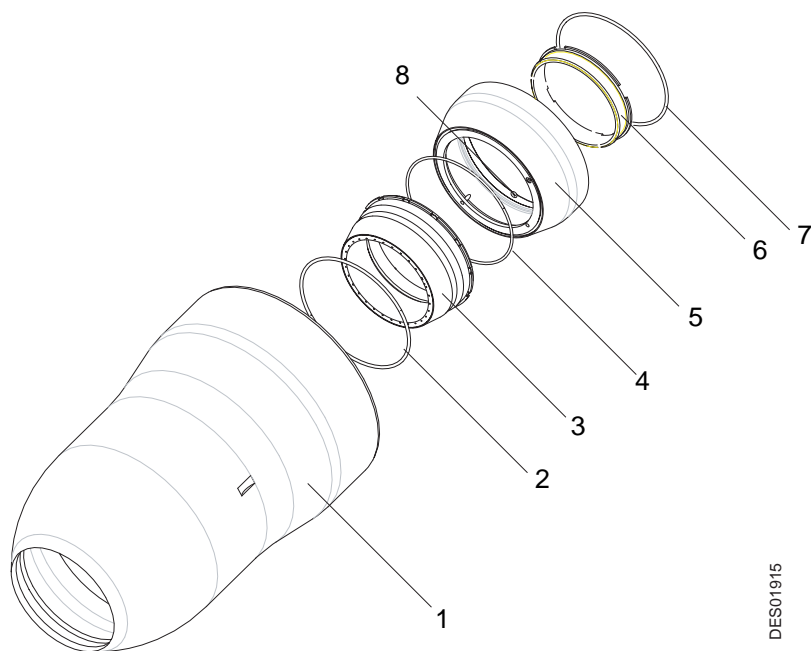
5.3. Ensemble jupe extérieure et intérieure 65 EC sur PPH 605 et Aquabell charge interne

5.3.1. Démontage

La procédure de démontage est identique à celle décrite pour les PPH 607 et 308, à l'exception de l'utilisation de l'outil (réf.: 854214) pour le démontage de la jupe extérieure du PPH 605 et 1308678 pour l'Aquabell.

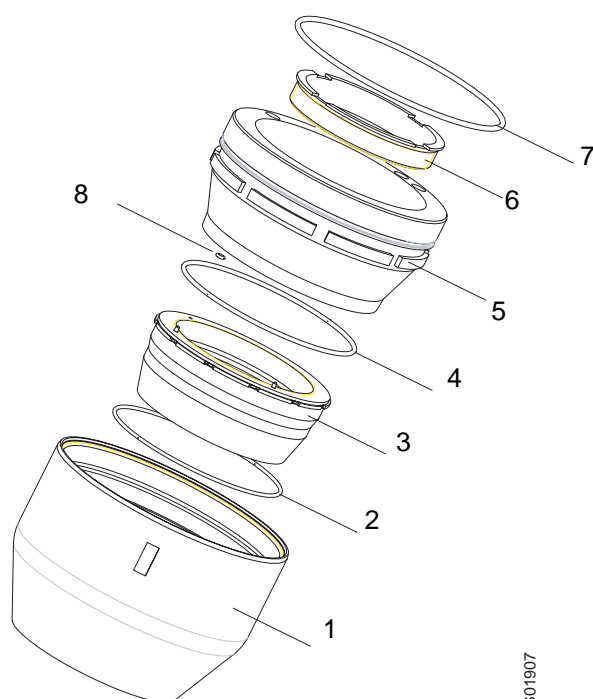
[voir § 5.1.1 page 11](#)

PPH 605



Rep.	Désignation	Qté
	Ensemble jupe 65 EC sur PPH 605 charge interne	1
1	Jupe extérieure	1
2	Joint torique	1
3	Insert vortex D: 65 mm	1
4	Joint torique	1
5	Jupe extérieure	1
6	Ecrou jupe d'air D: 65 mm	1
7	Joint torique	1
8	Joint torique	1

Aquabell



DES01907

Rep.	Désignation	Qté
	Ensemble jupe 65 EC pour Aquabell	1
1	Jupe extérieure - aluminium	1
2	Joint torique -	1
3	Insert vortex D: 65 mm	1
4	Joint torique	1
5	Jupe intérieure	1
6	Ecrou jupe d'air D: 65 mm	1
7	Joint torique	1
8	Joint torique - perfluoré	1

5.3.2. Remontage

[voir § 5.1.2 page 12](#)

5.4. Ensembles bols 35, 50 EC vissés et clip

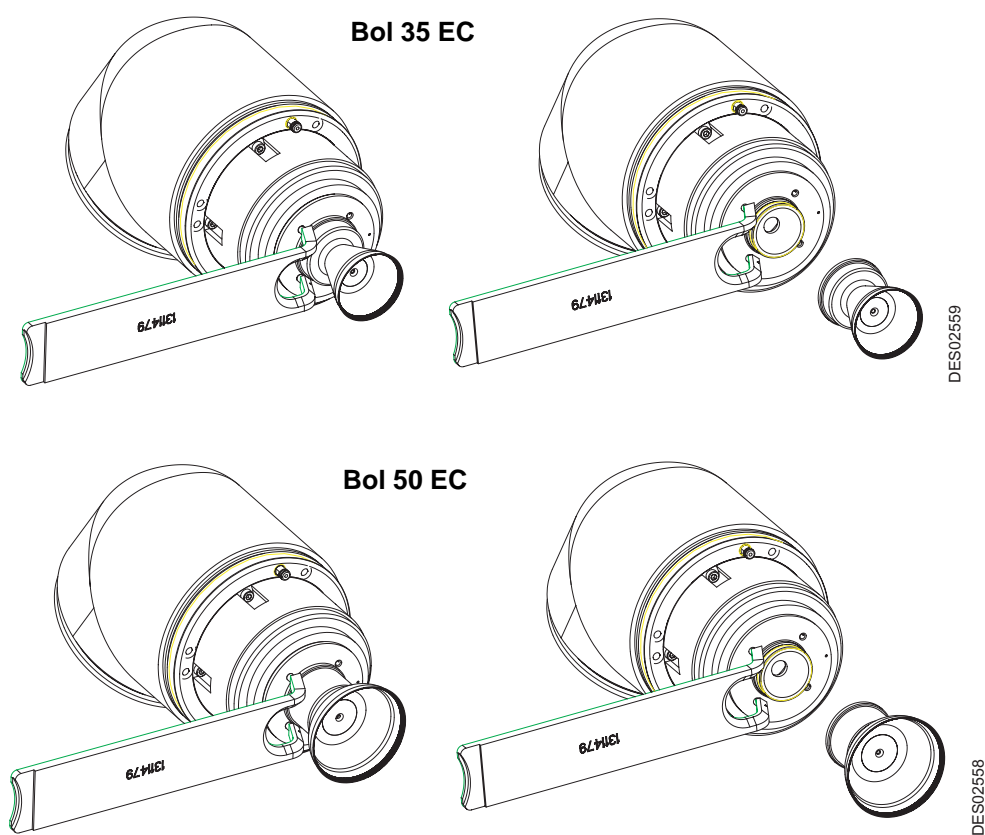
5.4.1. Démontage

Note : le démontage des bols 50 et 35 EC se fait jupe d'air démontée.



IMPORTANT : Pour toute intervention sur les différents ensembles bol, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc afin de se protéger contre les arêtes vives du bol. Le bol ne doit pas subir ni choc ni déformation sur l'arête de pulvérisation.

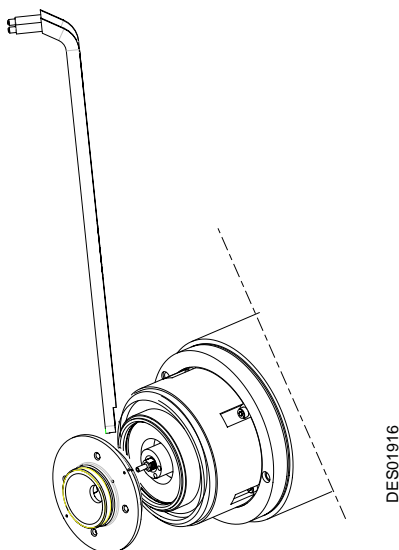
- **Etape 1:** Positionner la clé à ergot Ref.: 1311479 dans 2 trous du clip.
- **Etape 2:** Maintenir le bol et le dévisser.



IMPORTANT : Le clip reste en place.

Démontage du clip

- **Etape 1:** Positionner l'autre extrémité de l'outil Ref.: 1311479 entre le clip et la turbine.
- **Etape 2:** Basculer l'outil en prenant appui sur le rotor afin de libérer le clip de la turbine.



5.4.2. Remontage



IMPORTANT : Vérifier l'état du clip, le changer si nécessaire. Les zones fonctionnelles du clip doivent être propres et complètement exemptes de toutes traces de peinture.

Installation du clip:

- **Etape 1:** Installer un nouveau clip ou un clip propre sur le rotor, le centrer correctement.
- **Etape 2:** Appuyer fortement avec les doigts. Un léger «click» doit se faire entendre.

Installation de la jupe d'air, [voir § 5.1.2 page 12](#).

Installation du bol: [voir § 5.5.2 page 21](#)

5.5. Ensemble bol 65 EC et clip sur PPH 607, Accubell 607, PPH 308, PPH 605 et Aquabell charge interne.

5.5.1. Démontage



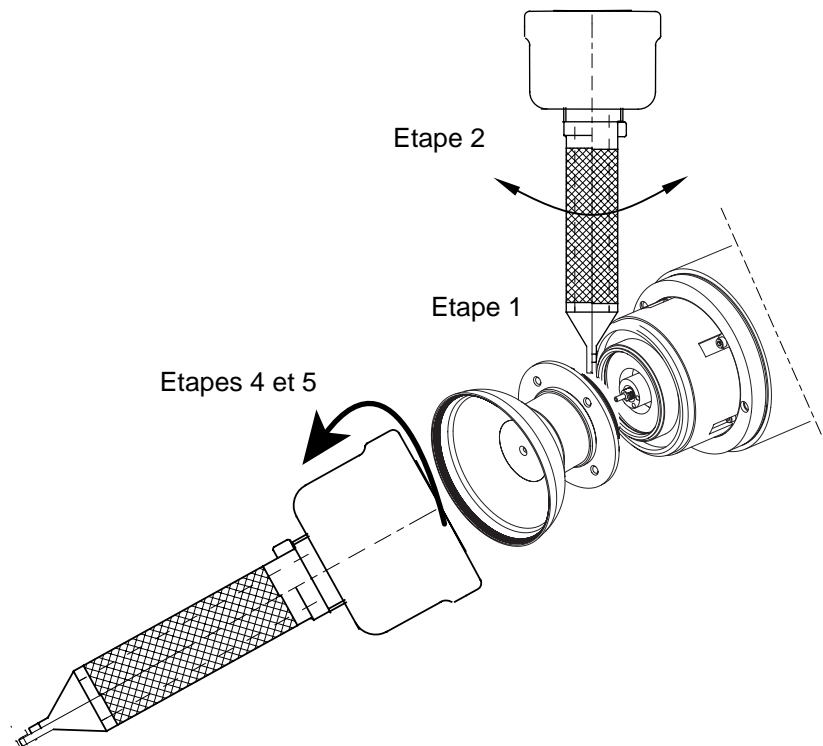
IMPORTANT : Avant toute opération, il est impératif de couper l'air palier ainsi que l'alimentation haute tension.



IMPORTANT : Pour toute intervention sur l'ensemble bol et clip, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc, afin de vous protéger contre les arêtes vives du bol.

Démontage de l'ensemble bol et clip, ensemble jupes d'air démonté avec l'outil référence 1517728.

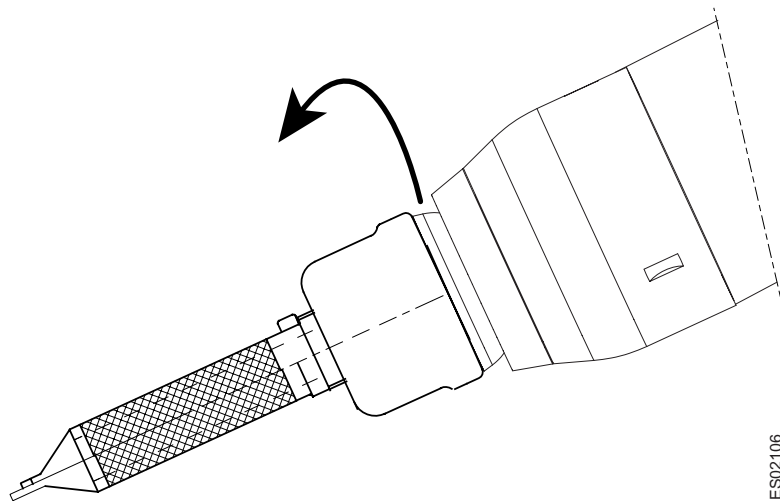
- **Etape 1:** Positionner l'outil entre la turbine et le clip, l'épaulement doit être placé côté turbine.
- **Etape 2:** Exercer une rotation selon l'axe de l'outil en prenant appui sur l'épaulement de ce dernier et la turbine.
- **Etape 3:** Libérer le clip de la turbine en basculant l'outil, maintenir le clip avec l'autre main.
- **Etape 4:** Placer l'ensemble bol et clip dans les griffes de l'outil et tourner pour bloquer l'ensemble dans les griffes.
- **Etape 5:** Dévisser afin de dégager le bol du clip.



DES01894

Démontage du bol, ensemble jupes d'air monté

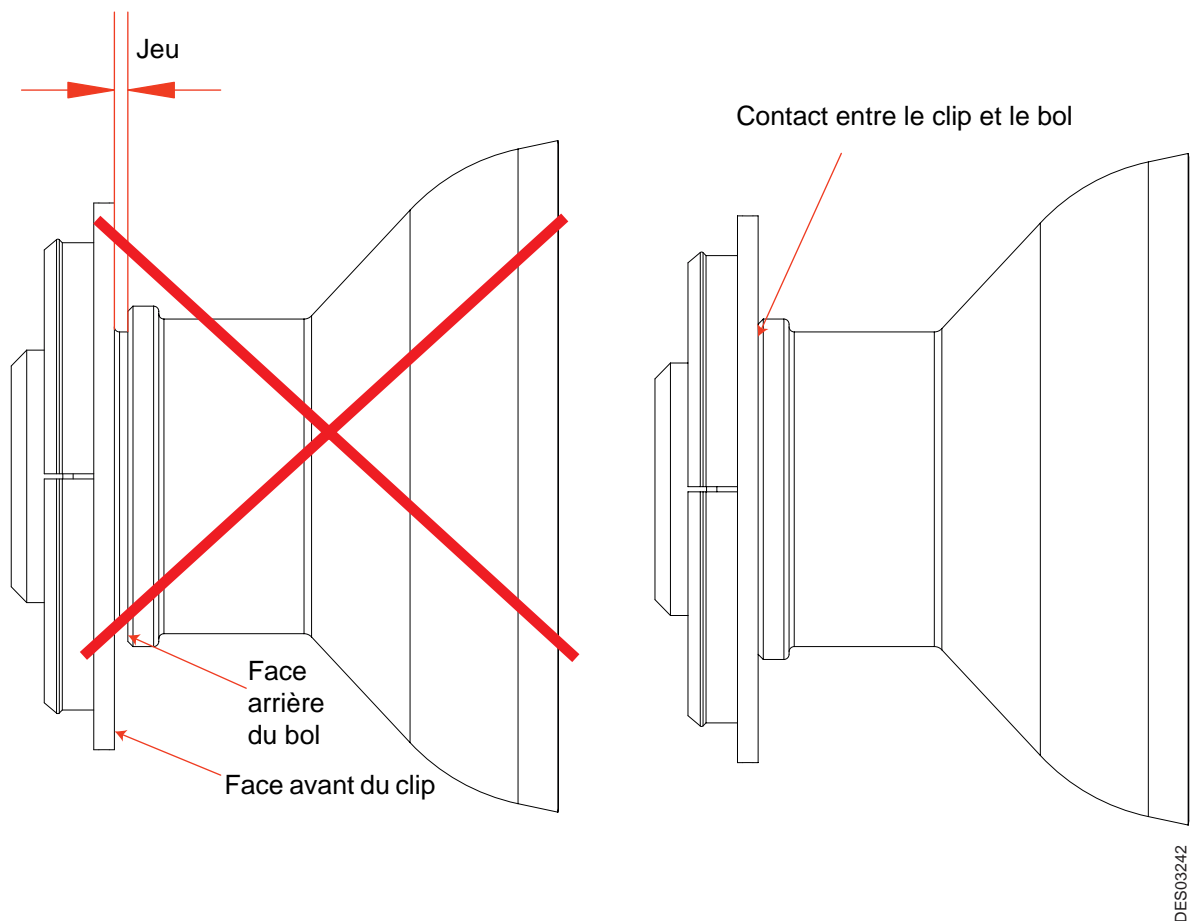
- **Etape 1:** Placer les griffes de l'outil sur l'arête du bol et tourner afin de bloquer le bol dans les griffes.
- **Etape 2:** Exercer une rotation selon l'axe de l'outil afin de dévisser le bol du clip.



DES02106

5.5.2. Remontage

5.5.2.1. Montage du bol sur le clip



IMPORTANT : Visser et serrer le bol jusqu'à ce que sa face arrière soit en butée contre la face avant du clip. En cas contraire, un déséquilibre est créé, le bol pourrait se détacher et endommager le pulvérisateur (turbine, ensemble jupes d'air...).



IMPORTANT : L'ensemble bol / clip ne doit jamais être utilisé si les deux faces ne sont pas en contact.

5.5.2.2. Remontage de l'ensemble bol / clip sur le pulvérisateur



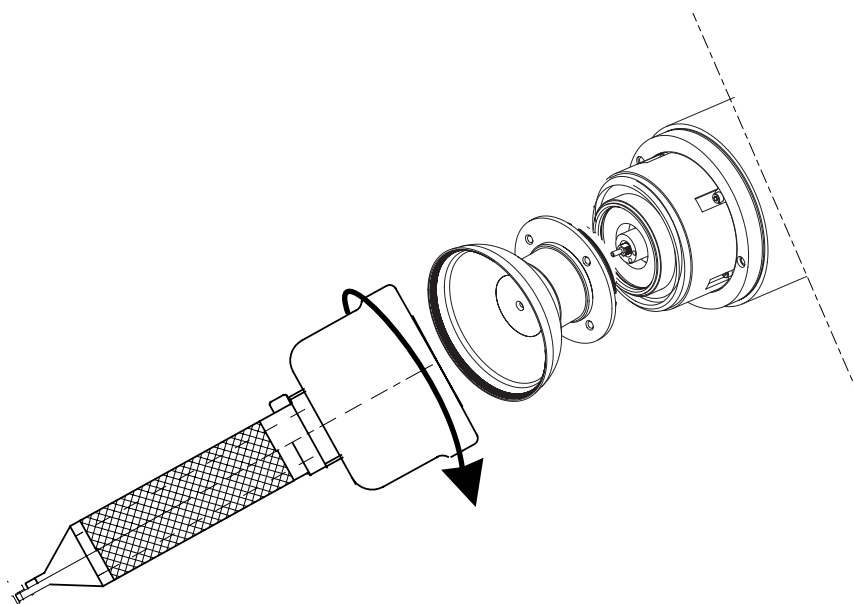
IMPORTANT : Avant le remontage, nettoyer toute présence de peinture sur le bol ainsi que sur les portées

Remarque : le remontage se fait de la même manière, l'ensemble jupes d'air monté ou démonté



IMPORTANT : Afin de vous protéger contre les arêtes vives du bol, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc pour installer l'ensemble bol et clip.

- **Etape 1**: Installer le clip sur le bol en tournant manuellement l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre.
- **Etape 2**: Placer les griffes de l'outil autour du bol et serrer. Retirer l'outil.
- **Etape 3**: Presser manuellement l'ensemble bol et clip sur la turbine en s'assurant qu' il est bien clippé.



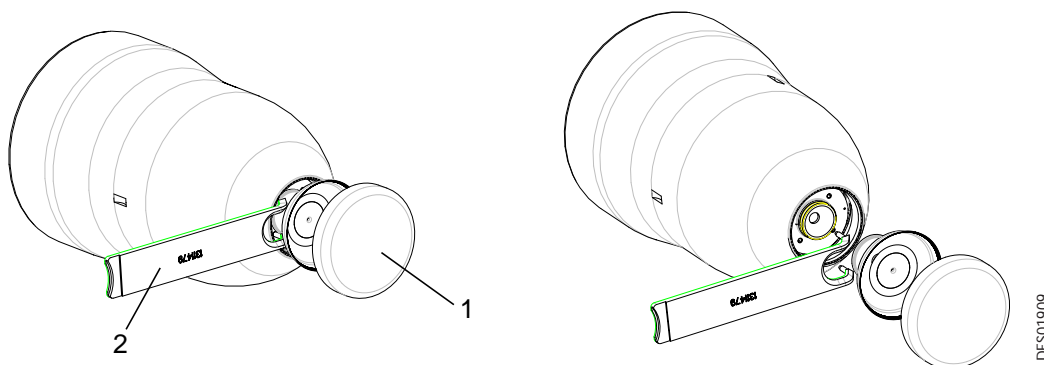
DES01893

5.6. Ensemble bol et clip 65 EC sur PPH 605 charge externe

5.6.1. Démontage

Note : le démontage du bol 65 EC se fait jupe extérieure montée.

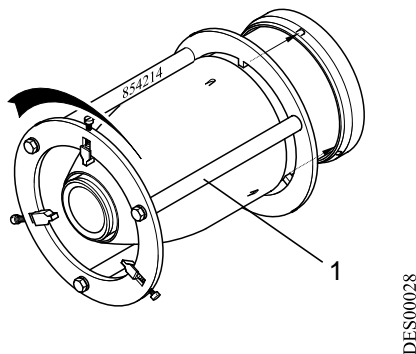
- **Etape 1:** Installer le capuchon de protection du bol Ref. : 1409133 (Rep.1) sur le bol
- **Etape 2:** Positionner la clé à ergot Ref.: 1311479 (Rep.2) dans 2 trous du clip
- **Etape 3:** Maintenir le bol et le desserrer.



IMPORTANT : Le clip reste en place. Pour le démonter, il faut au préalable démonter la jupe extérieure.

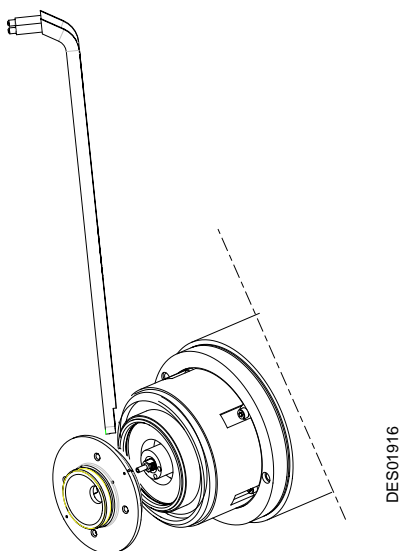
Démontage de la jupe extérieure

- **Etape 1:** Positionner l'outil de démontage de la jupe extérieure Ref.: 854214 (Rep.1) sur le pulvérisateur.
- **Etape 2:** Débloquer la jupe extérieure.
- **Etape 3:** Dévisser manuellement et déposer la jupe.



Démontage du clip

- **Etape 1:** Positionner l'autre extrémité de l'outil Ref.: 1311479 entre le clip et la turbine.
- **Etape 2:** Basculer l'outil en prenant appui sur le rotor afin de libérer le clip de la turbine.



5.6.2. Remontage

Installation du clip:

- **Etape 1:** Installer un nouveau clip ou un clip propre sur le rotor, le centrer correctement.
- **Etape 2:** Appuyer fortement avec les doigts. Un léger «click» doit se faire entendre.

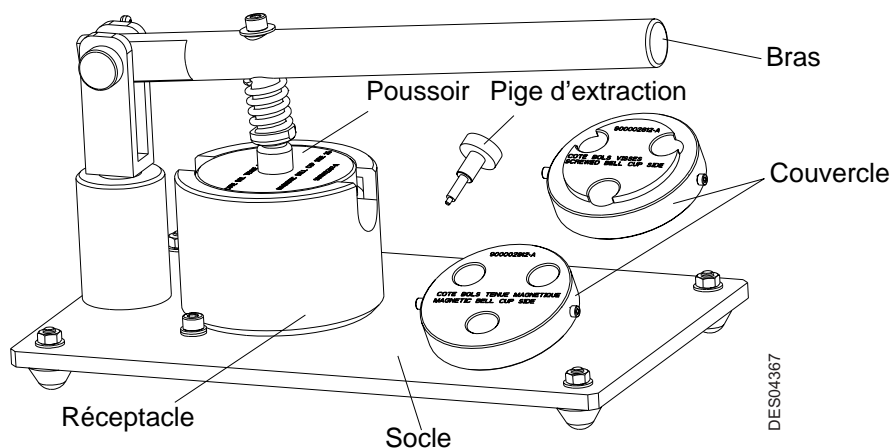
Installation de la jupe d'air:

- **Etape 1:** Mettre en place la jupe extérieure du PPH 605.
- **Etape 2:** Serrer manuellement.
- **Etape 3:** La bloquer à l'aide de l'outil approprié.

Installation du bol:

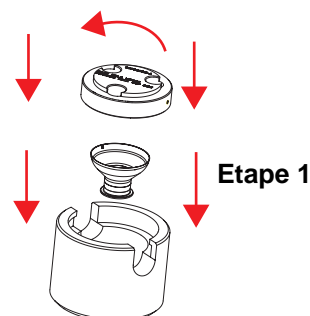
- **Etape 1:** Installer le capuchon de protection sur le bol.
- **Etape 2:** Mettre en place le bol sur le clip et serrer.

5.7. Distributeur du bol



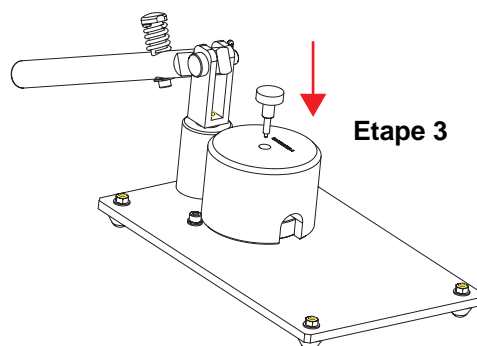
5.7.1. Démontage

- **Etape 1:** Placer le bol complet dans le réceptacle. Sélectionner le couvercle en fonction du type de bol (vissé ou à tenue magnétique).
Remarque: le sens du couvercle est donné par la gravure qui doit alors être côté bol.

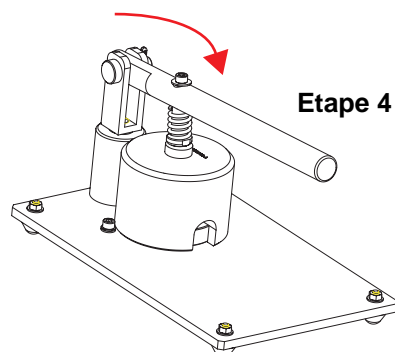


- **Etape 2:** Placer le couvercle sur le réceptacle et le faire tourner pour bloquer le bol.

- **Etape 3:** Placer le réceptacle sur le socle de l'outil en butée contre les vis, (couvercle côté socle). Mettre en place la pige d'extraction.



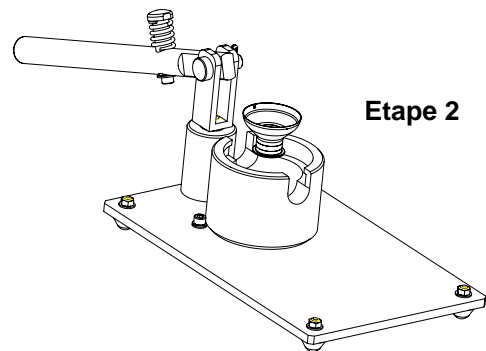
- **Etape 4:** Amener le bras sur la pige d'extraction et appuyer jusqu'en butée. Un "Clac" doit être entendu, le distributeur est alors désolidarisé du bol.



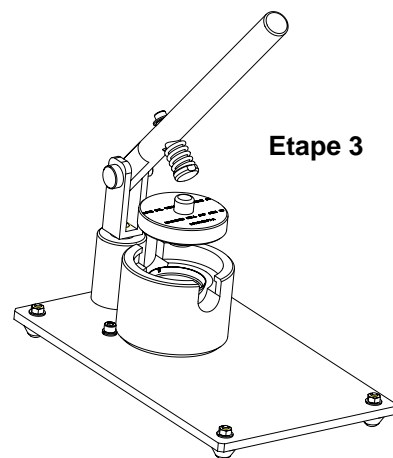
5.7.2. Remontage

- **Etape 1:** Pré-positionner manuellement le distributeur dans le bol.

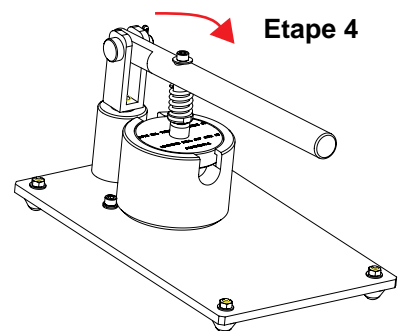
- **Etape 2:** Placer le bol dans le réceptacle.



- **Etape 3:** Sélectionner en fonction du diamètre du bol utilisé, le côté du poussoir approprié. Placer le poussoir sur le réceptacle.
Remarque: le sens du couvercle est donné par la gravure qui doit alors être côté bol.



- **Etape 4:** Amener le bras sur le téton du poussoir et appuyer jusqu'à écrasement complet du ressort. Le distributeur est alors monté.



DES04370

6. Pièces de rechange

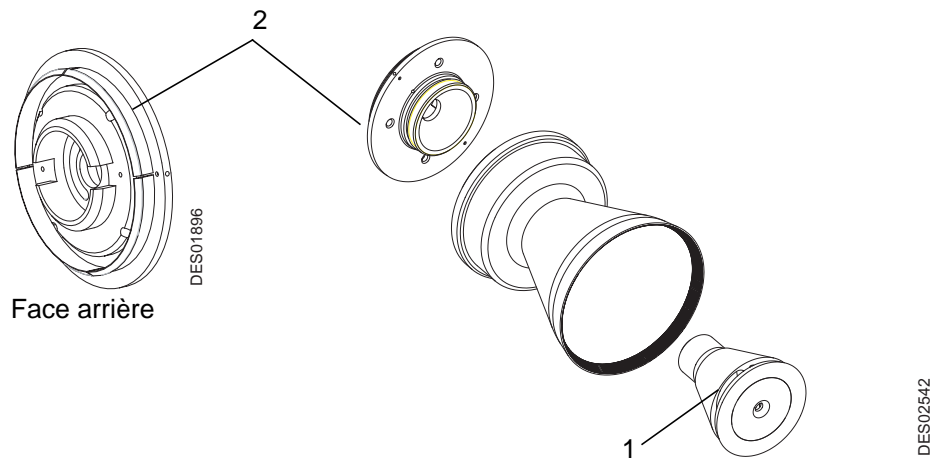


IMPORTANT : Durée de vie moyenne d'un bol et d'un distributeur.

	Vernis	Bases
Bol	5000 heures	5000 heures
Distributeur	3000 heures	1500 heures

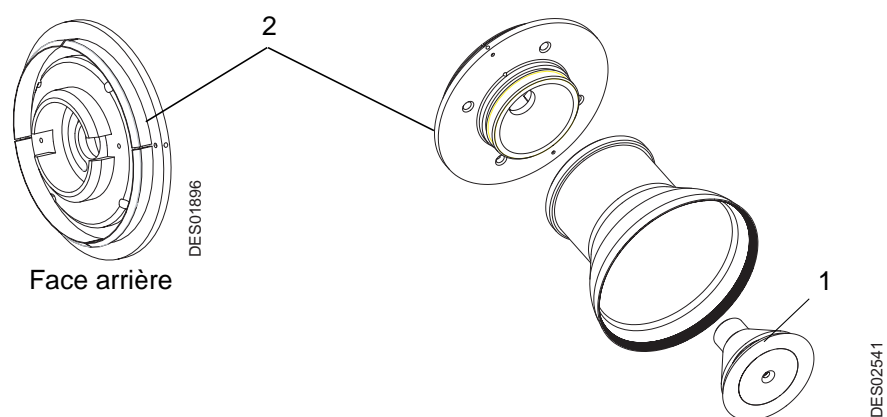
Note: Ces valeurs sont des valeurs moyennes qui dépendent du type de peinture, du débit de peinture et de la vitesse de rotation du bol.

6.1. Bol 35 EC vissé aluminium et clip



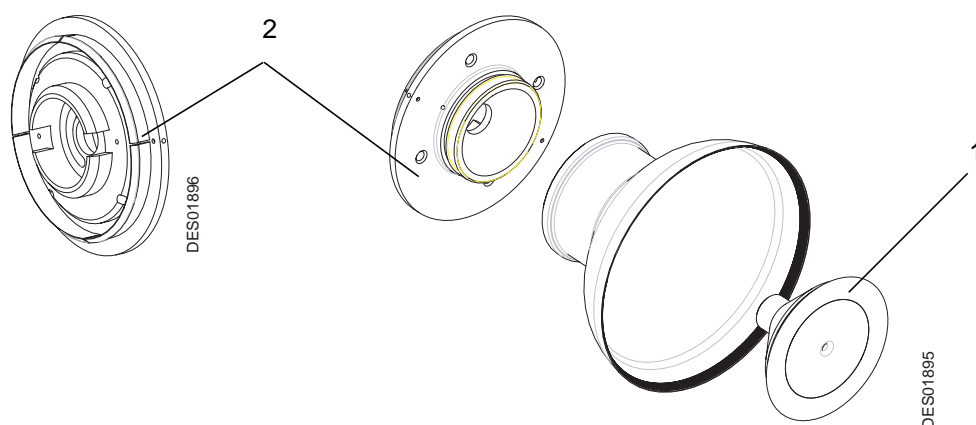
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1525410	Ensemble bol 35 EC complet avec clip	1	1
	1520633	Bol 35 EC avec distributeur sans clip	1	1
1	1312181	Distributeur	1	1
2	1308547	Clip	1	1

6.2. Bol 50 EC vissé aluminium et clip



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1521170	Ensemble bol 50 EC complet avec clip	1	1
	1520370	Bol 50 EC avec distributeur sans clip	1	1
1	1312135	Distributeur	1	1
2	1308547	Clip	1	1

6.3. Bol 65 EC vissé aluminium



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1516661	Ensemble bol 65 EC complet avec clip	1	1
	1516662	Bol 65 EC avec distributeur sans clip	1	1
1	1309562	Distributeur	1	1
2	1308547	Clip	1	1

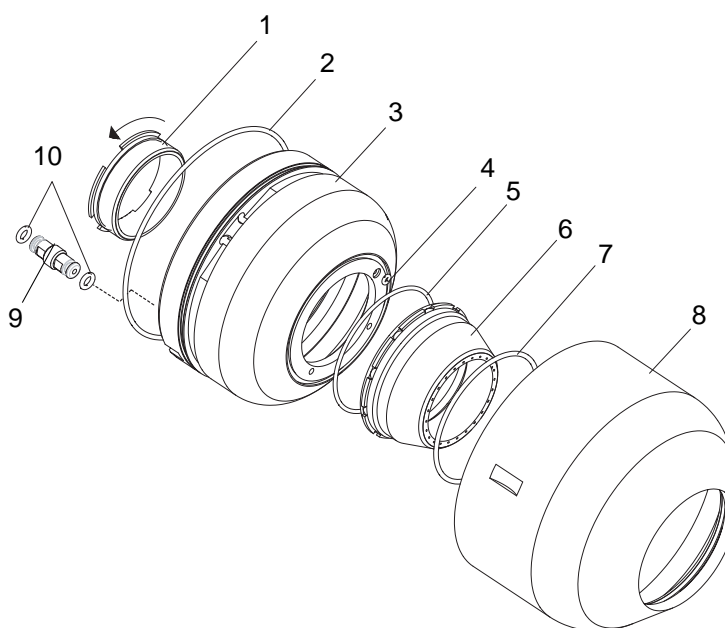
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1527572	Ensemble bol 65EC - OAC- complet avec clip	1	1
	1527182	Bol 65EC - OAC- avec distributeur sans clip	1	1
1	1315758	Distributeur	1	1
2	1308547	Clip	1	1

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	910000319	Bol 65EC avec distributeur sans clip	1	1
1	1314247	Distributeur	1	1
2	1308547	Clip	1	1

6.4. Pour bol 35 EC

6.4.1. Ensemble jupes d'air - Ref.: 1520632

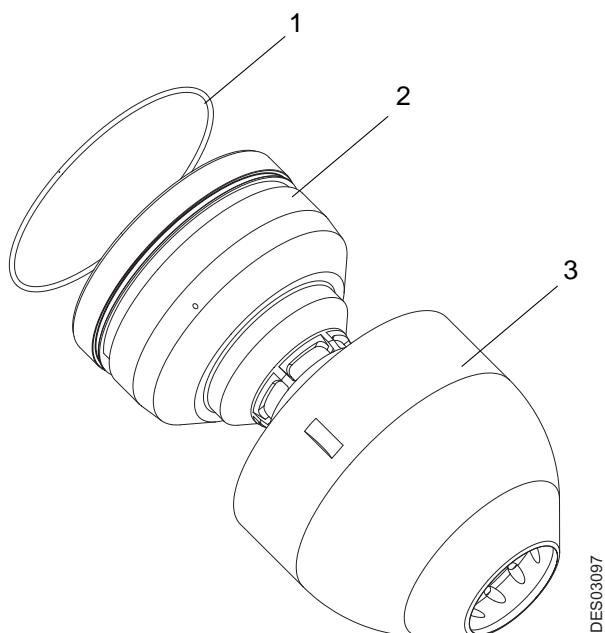
Vortex 45° - trous dans insert vortex métallique



DES02544

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1520632	Ensemble jupes d'air vortex pour bol 35 EC	1	1
1	1312182	Ecrou jupe vortex - D: 35 mm	1	1
2	J2FENV622	Joint torique	1	1
3	1203491	Jupe intérieure vortex - D: 35 mm	1	1
4	J3STKL014	Joint torique - perfluoré	1	1
5	J2FENV396	Joint torique	1	1
6	1203484	Insert vortex, D: 35 mm - 45°	1	1
7	J2FENV488	Joint torique	1	1
8	1203492	Jupe extérieure vortex - D: 35 mm	1	1
9	1519555	Pipette solvant avec joints toriques	1	1
10	J3STKL027	Joint torique - perfluoré (inclus dans le rep.9)	2	1

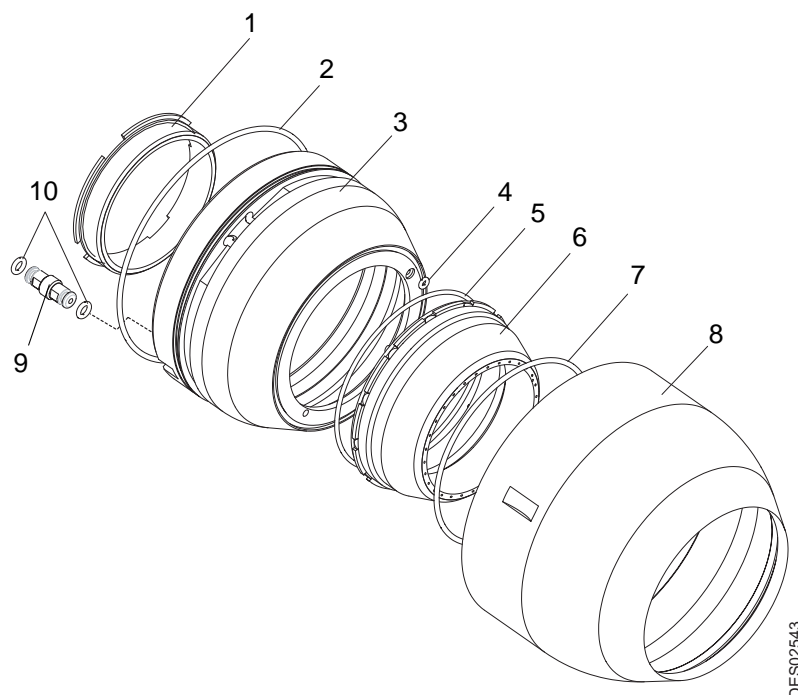
6.4.2. Ensemble jupes d'air monobloc - Ref.: 1526951
Vortex 45° - trous dans jupe intérieure plastique



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1526951	Ensemble jupes d'air monobloc vortex pour bol 35 EC	1	1
1	J2FENV622	Joint torique	1	1
2	1105730	Jupe intérieure vortex - D: 35 mm	1	1
3	1105731	Jupe extérieure vortex - D: 35 mm	1	1

6.5. Pour bol 50 EC

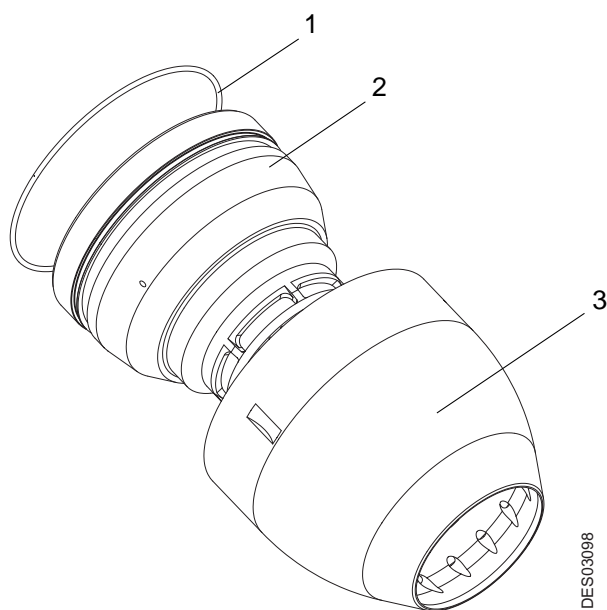
6.5.1. Ensemble jupes d'air vortex - Ref.: 1520369 Vortex 45° - trous dans insert vortex métallique



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1520369	Ensemble jupe d'air vortex pour bol 50 EC	1	1
1	1312136	Ecrou jupe vortex - D: 50 mm	1	1
2	J2FENV622	Joint torique	1	1
3	1203474	Jupe intérieure vortex - D: 50 mm	1	1
4	J3STKL014	Joint torique - perfluoré	1	1
5	J2FENV395	Joint torique	1	1
6	1203473	Insert vortex, D: 50 mm - 45°	1	1
7	J2FENV561	Joint torique	1	1
8	1203475	Jupe extérieure vortex - D: 50 mm	1	1
9	1519555	Pipette solvant équipée	1	1
10	J3STKL027	Joint torique - perfluoré (inclus dans le rep.9)	2	1

6.5.2. Ensemble jupes d'air vortex monobloc - Ref.: 1526952

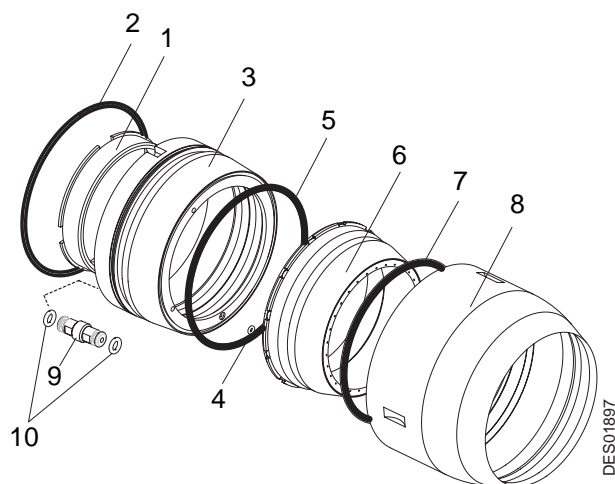
Vortex 45° - trous dans jupe intérieure plastique



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1526952	Ensemble jupe d'air monobloc vortex pour bol 50 EC	1	1
1	J2FENV622	Joint torique	1	1
2	1105723	Jupe intérieure vortex - D: 50 mm	1	1
3	1105724	Jupe extérieure vortex - D: 50 mm	1	1

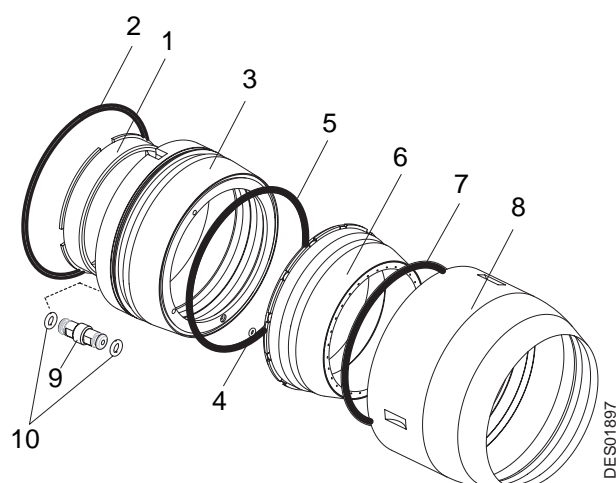
6.6. Pour bol 65 EC

6.6.1. Avec bol 65 EC pour PPH 607, Accubell 607 et PPH 308 charge interne
Vortex 45° - trous dans insert vortex métallique - Rinçage simple



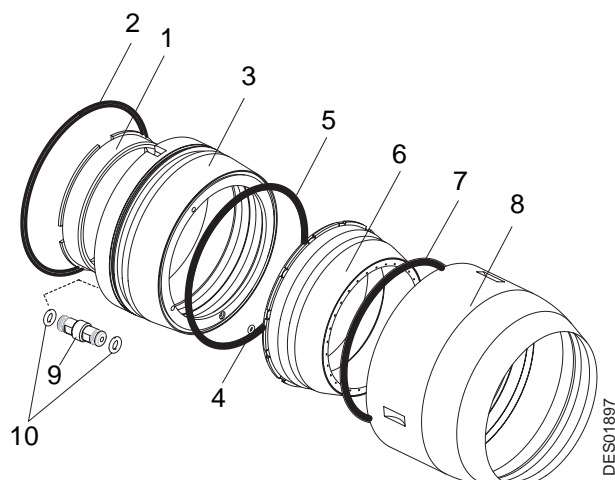
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1514409	Ensemble jupe d'air 65 EC - 45°	1	1
1	1310370	Ecrou jupe vortex D: 65	1	1
2	J2FENV622	Joint torique	1	1
3	1202995	Jupe intérieure	1	1
4	J3STKL014	Joint torique - perfluoré	1	1
5	J2FENV385	Joint torique	1	1
6	1202570	Insert vortex D: 65 mm - 45° - rinçage simple	1	1
7	J2FENV386	Joint torique	1	1
8	1202996	Jupe extérieure	1	1
9	1519555	Pipette solvant avec joints toriques	1	1
10	J3STKL027	Joint torique - perfluoré (Inclus dans le Rep.9)	2	1

6.6.2. Avec bol 65 EC pour PPH 607, Accubell 607 et PPH 308 charge interne
Vortex 45° - trous dans insert vortex métallique - Rinçage double



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1527425	Ensemble jupe d'air 65 EC - 45°	1	1
1	1310370	Ecrou jupe vortex D: 65	1	1
2	J2FENV622	Joint torique	1	1
3	1202995	Jupe intérieure	1	1
4	J3STKL014	Joint torique - perfluoré	1	1
5	J2FENV385	Joint torique	1	1
6	1204012	Insert vortex D: 65 mm - 45° - rinçage double	1	1
7	J2FENV386	Joint torique	1	1
8	1202996	Jupe extérieure	1	1
9	1519555	Pipette solvant avec joints toriques	1	1
10	J3STKL027	Joint torique - perfluoré (inclus dans le Rep.9)	2	1

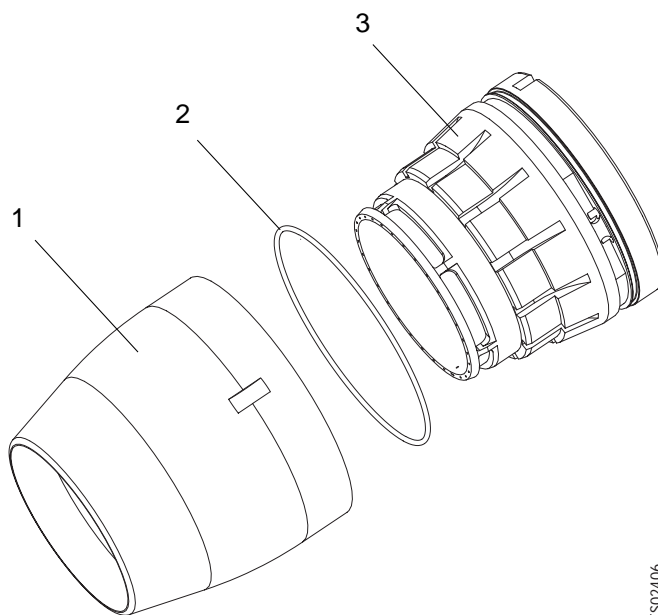
6.6.3. Avec bol 65 EC pour PPH 607, Accubell 607 et PPH 308 charge interne
Vortex 55° - trous dans insert vortex métallique - Rinçage simple



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1519985	Ensemble jupe d'air 65 EC - 55°	1	1
1	1310370	Ecrou jupe vortex D: 65	1	1
2	J2FENV622	Joint torique	1	1
3	1202995	Jupe intérieure	1	1
4	J3STKL014	Joint torique - perfluoré	1	1
5	J2FENV385	Joint torique	1	1
6	1203406	Insert vortex D: 65 mm - 55°	1	1
7	J2FENV386	Joint torique	1	1
8	1202996	Jupe extérieure	1	1
9	1519555	Pipette solvant avec joints toriques	1	1
10	J3STKL027	Joint torique - perfluoré (inclus dans le rep.9)	2	1

6.6.4. Avec Bol 65 EC, ensemble jupes d'air monobloc pour PPH 607, Accubell 607 et PPH 308 charge interne

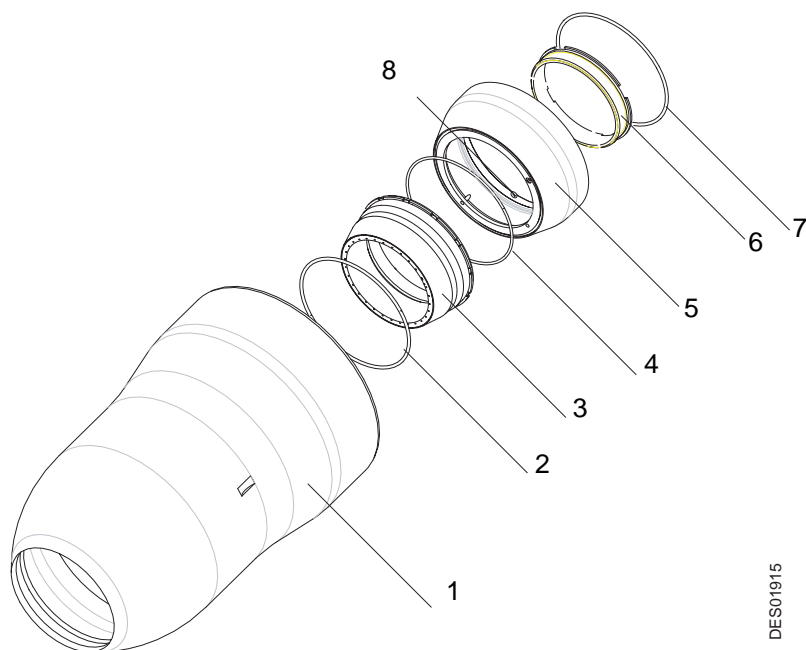
Vortex 45° - trous dans jupe intérieure plastique



DES02406

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1523813	Ensemble jupe d'air monobloc	1	1
1	1104962	Jupe extérieure métallique	1	1
2	J2FENV622	Joint torique - FEP (inclus dans le rep.3)	1	1
3	1104960	Jupe intérieure vortex à trous plastique	1	1

6.6.5. Avec bol 65 EC pour PPH 605 charge interne
Vortex 45° - trous dans insert vortex métallique - Rinçage simple



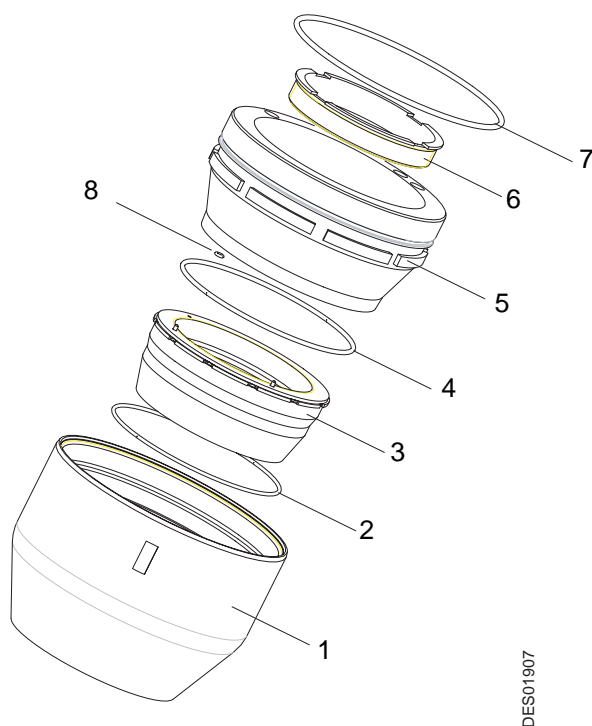
DES01915

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1519546	Ensemble jupes d'air 65 pour PPH 605	1	1
1	1203229	Jupe extérieure	1	1
2	J2FENV386	Joint torique	1	1
3	1202570	Insert vortex D: 65 mm	1	1
4	J2FENV385	Joint torique	1	1
5	1203228	Jupe intérieure	1	1
6	1310370	Ecrou jupe d'air D : 65 mm	1	1
7	J2CTPB612	Joint torique	1	1
8	J3STKL014	Joint torique - perfluoré	1	1

6.6.6. Avec bol 65 EC pour Aquabell charge interne

6.6.6.1. Ensemble jupe d'air vortex

Vortex 45° - trous dans insert vortex métallique - Rinçage simple

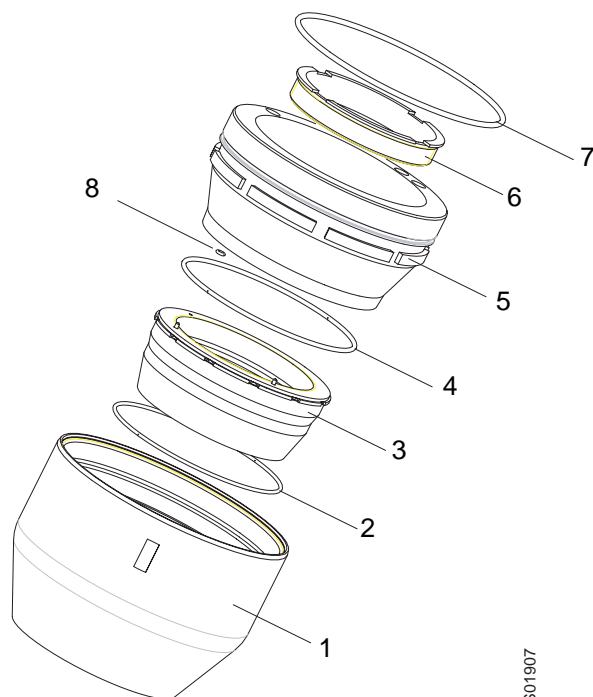


DES01907

Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1517466	Ensemble jupe d'air 65 EC	1	1
1	1203027	Jupe extérieure	1	1
2	J2FENV386	Joint torique	1	1
3	1202570	Insert vortex D: 65 mm	1	1
4	J2FENV385	Joint torique	1	1
5	1203026	Jupe intérieure	1	1
6	1310370	Ecrou jupe vortex D: 65	1	1
7	J2FENV999	Joint torique	1	1
8	J3STKL014	Joint torique - perfluoré	1	1

6.6.6.2. Ensemble jupe d'air vortex

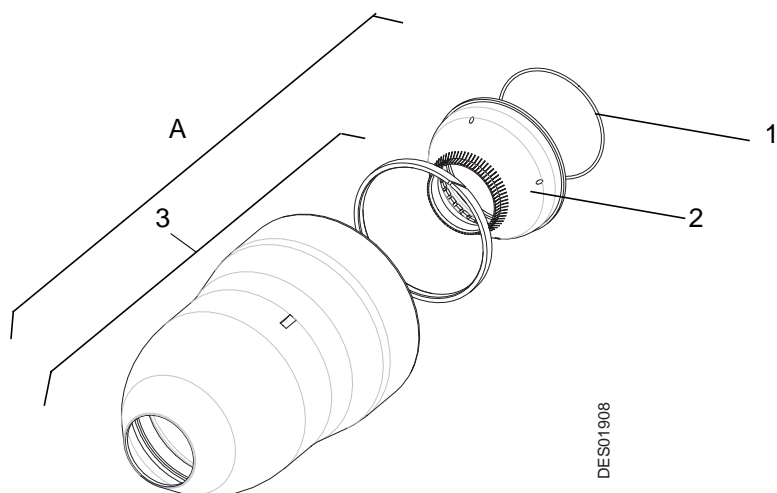
Vortex 45° - trous dans insert vortex métallique - Rinçage double



DES01907

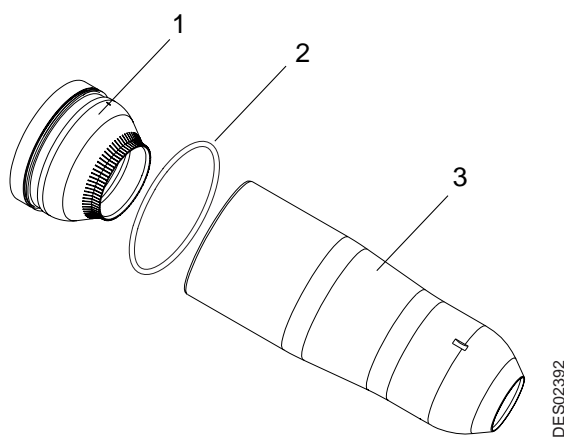
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1523830	Ensemble jupe d'air 65 EC vortex rinçage double	1	1
1	1203027	Jupe extérieure	1	1
2	J2FENV386	Joint torique	1	1
3	1204012	Insert vortex D: 65 mm - rinçage double	1	1
4	J2FENV385	Joint torique	1	1
5	1203026	Jupe intérieure	1	1
6	1310370	Ecrou jupe vortex D: 65	1	1
7	J2FENV999	Joint torique	1	1
8	J3STKL014	Joint torique - perfluoré	1	1

6.6.7. Avec bol 65 EC pour PPH 605 charge externe



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
A	1514412	Ensemble jupes d'air 65 EC PPH 605	1	1
1	J2CTPB612	Joint torique	1	1
2	1100982	Jupe intérieure	1	1
3	1517488	Ensemble jupe extérieure	1	1

6.6.8. Avec bol 65 EC pour PPH 308 charge externe



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
	1521092	Ensemble jupes d'air 65 EC	1	1
1	1104843	Jupe intérieure	1	1
2	J2FENV622	Joint torique	1	1
4	1104907	Jupe extérieure	1	1